

Español

INDICACIONES: Para esguinces, distensiones y fracturas estables de la parte inferior de la pierna y el pie.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE:

1. Afloje todas las correas. Separe la placa anterior deplástica.

2. Abra el forro de espuma e introduzca el pie hasta la pantorrilla.

3. Comience a ajustar la bota desde la parte del forro del pie traslapando la lengüeta de la puntera y después las solapas. Tenga en cuenta que la lengüeta de la puntera es removible. Un lado tiene un cierre de gancho que se engancha en el lado opuesto.

4. Repita el proceso para el forro de espuma en la sección de la pantorrilla.

5. Vuelva a colocar la cubierta delantera de plástico.

6. Sujete primero la correa de la parte superior de la sección de la bota (1). Introduzca el extremo de la correa a través del anillo negro en forma de D y tire para conseguir la tensión deseada en la correa.

7. A continuación, sujete la correa de la parte inferior de la pantorrilla (2). Introduzca el extremo de la correa a través del anillo negro en forma de D y tire para conseguir la tensión deseada en la correa. Repita el proceso para la correa superior de la pantorrilla (3).

7. (B) En la configuración de cuatro correas, sujete la correa inferior para la pantorrilla (2). Repita el proceso para las correas de la pantorrilla media (3) y superior (4).

8. Presione la bomba de aire para inflar la burbuja de aire hasta obtener el confort y la sujeción deseados. Con esto concluye el proceso de ajuste.

Para desinflar las burbujas de aire, presione firmemente la válvula de liberación hasta que se expulse el aire.

ADVERTENCIA: Para el uso en un único paciente.

PRECAUCIÓN: El derecho federal vigente en los Estados Unidos solo autoriza la venta de este artículo a través de un facultativo debidamente acreditado o bajo prescripción médica.

PRECAUCIÓN: La modificación de la actividad y una rehabilitación adecuada constituyen una parte fundamental del programa de tratamiento seguro. En caso de experimentar dolores o síntomas adicionales durante la utilización de dicho artículo, interrumpa su uso y solicite atención médica.

PRECAUCIÓN: El artículo no evita ni previene lesiones.

PRECAUCIÓN: Lea las instrucciones de uso antes de su empleo y sigalas con el fin de garantizar el correcto funcionamiento de la órtesis. La colocación incorrecta o la mala sujeción de la misma mediante las correas pueden afectar a su eficacia y comodidad.

Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

Deutsch

INDIKATIONEN: Bei Verstauchungen, Zerrungen und dauerhaften Frakturen des Unterschenkels und Fußes.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

1. Alle Gurte lösen und die Kunststoff Frontplatte abnehmen.

2. Öffnen Sie den Schaumstoffliner und führen Sie den Fuß und die Wade ein.

3. Beginnen Sie mit dem Fußabschnitt des Liners und legen Sie den Stiefel an, indem Sie die Zehenklappe und dann die Manschetten überlappen. Beachten Sie, dass die Zehenklappe abnehmbar ist. Eine der Seiten verfügt über einen Hakenverschluss, der sich über der gegenüberliegenden Seite befestigen lässt.

4. Wiederholen Sie den Vorgang für den Wadenabschnitt des Schaumstoffliners.

5. Bringen Sie die vordere Kunststoffschale wieder an.

6. Schnallen Sie zunächst den Gurt auf der Oberseite des Fußabschnitts (1) fest. Schieben Sie das Gurtbandende durch den schwarzen D-Ring und ziehen Sie, bis der Gurt die gewünschte Spannung hat.

7. Schnallen Sie zunächst den unteren Wadengurt (2) fest. Schieben Sie das Gurtbandende durch den schwarzen D-Ring und ziehen Sie, bis der Gurt die gewünschte Spannung hat. Wiederholen Sie den Vorgang für den oberen Wadengurt (3).

7. (B) Schnallen Sie den unteren Wadengurt (2) der vierfachen Gurt-Konfiguration fest. Wiederholen Sie den Vorgang für die mittleren (3) und oberen Wadengurte (4).

8. Drücken Sie auf die Luftpumpe, um das Luftkissen bis zu dem vom Patienten gewünschten Komfort und Halt aufzublasen. Der Installationsprozess ist abgeschlossen. Zum Herauslassen der Luft aus dem Luftkissen, drücken Sie auf das Ablassventil, bis die Luft vollständig ausgeströmt ist.

WARNHINWEIS: Nur von einem Patienten zu benutzen.

ACHTUNG: Nach den gesetzlichen Vorschriften der Vereinigten Staaten von Amerika darf dieses Produkt nur durch einen Arzt oder auf Anordnung eines Arztes verkauft werden.

ACHTUNG: Eine Anpassung der Bewegungsabläufe und eine ordnungsgemäße Rehabilitation sind für eine sichere Behandlung unverzichtbar. Bei Auftreten von zusätzlichen Schmerzen oder anderen Symptomen unter Verwendung dieses Produkts, sollten Sie die Behandlung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

ACHTUNG: Dieses Produkt kann nicht das Auftreten aller Verletzungen verhindern oder reduzieren.

ACHTUNG: Lesen Sie die Anleitung zum Anlegen der Schiene sowie die Warnhinweise vor der Benutzung sorgfältig. Für eine ordnungsgemäße Funktion der Schiene, folgen Sie genau den Anweisungen. Durch eine falsche Positionierung der Schiene oder wenn nicht alle Riemen geschlossen werden, kann die Wirksamkeit und der Komfort der Schiene eingeschränkt werden.

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

Français

INDICATIONS: Pour les foulures, les entorses et les fractures stables du tibia et du pied.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Ouvrez toutes les sangles. Détachez la plaque antérieure de plastique.

2. Ouvrez la botte en mousse afin de pouvoir facilement y insérer le pied et le tibia.

3. En commençant par la partie du pied sur la botte en mousse, ajustez la botte en rabattant le couvre-orteils puis les revers l'un sur l'autre. Remarque : le couvre-orteils est amovible. L'un des côtés dispose d'une fermeture par passant qui devra être fixée au côté opposé.

4. Répétez l'opération pour la partie du tibia de la botte en mousse.

5. Rattachez la coque antérieure en plastique.

6. Fixez d'abord la lanière en haut de la partie du pied (1). Insérez l'extrémité de la lanière à travers l'anneau en D et tirez sur la lanière avec la tension désirée.

7. Ensuite, serrez le bas de la lanière du tibia (2). Insérez l'extrémité de la lanière à travers l'anneau en D et tirez jusqu'à atteindre le niveau de serrage désiré. Répétez l'opération pour la lanière supérieure du tibia (3).

7. (B) Sur la configuration à quatre lanières, fixez la lanière du tibia inférieur (2). Répétez l'opération pour les lanières du tibia intermédiaire (3) et supérieur (4).

8. Poussez sur la pompe à air pour gonfler le sac d'air jusqu'à atteindre le niveau de confort et de maintien désiré par le patient. L'opération d'ajustement est terminée.

Pour dégonfler les sacs d'air, pressez fermement sur la vanne de relâchement jusqu'à ce que l'air soit libéré.

ATTENTION: Pour usage unique.

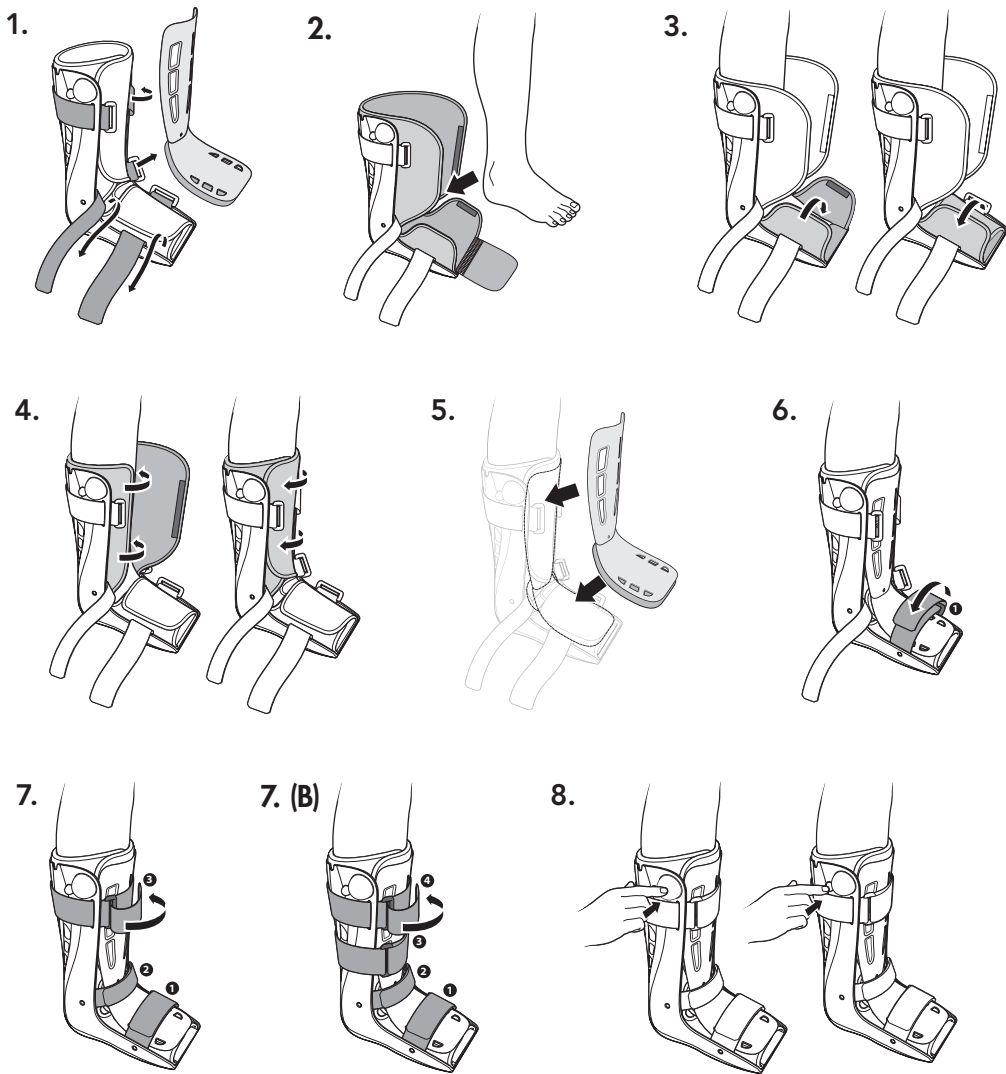
MISE EN GARDE: Loi fédérale des États-Unis n'autorise la vente de ce dispositif que sur ordonnance ou par un professionnel de la santé diplômé.

MISE EN GARDE: Un changement d'activité et une réadaptation adaptée constituent une partie essentielle d'un programme de traitement sûr. En cas de douleur supplémentaire ou autres symptômes se produisant lors de l'utilisation de cet appareil, cesser l'utilisation et consulter un médecin.

MISE EN GARDE: Cet appareil ne peut empêcher ou réduire toutes les blessures.

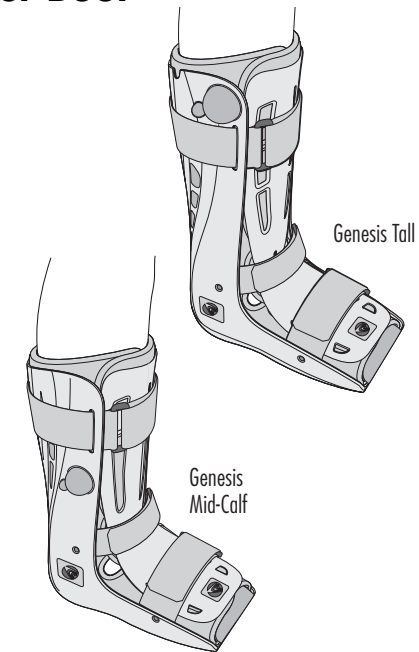
MISE EN GARDE: Lire attentivement les instructions de montage et de mise en garde avant toute utilisation. Afin d'assurer un fonctionnement correct de l'orthèse, suivre toutes les instructions. Tout manquement au bon positionnement de l'orthèse et à la fixation de chaque sangle compromettra la performance et le confort de l'appareil.

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.



Genesis Walker Boot

INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCCIONES D'UTILISATION
GEBRAUCHSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSINSTRUCTIES
BRUKSANVISING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
使用説明書
使用说明
ARAHAN PENGGUNAAN



 BREG



EC REP

2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 USA
Toll Free Tel: 1-800-321-0607
Local: +1-760-795-5440
Fax: +1-760-795-5295
www.Breg.com
© 2024 Breg, Inc. All rights reserved.

E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

AW-CP020286 Rev H 0824

